

Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5246-е заседание

Четверг, 4 августа 2005 года, 11 ч. 05 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Осима . . . . (Япония)

Члены:

Алжир	г-н Баали
Аргентина	г-н Майораль
Бенин	г-н Зенсу
Бразилия	г-н Сарденберг
Китай	г-н Чэн Цзинье
Дания	г-н Фоборг-Андерсен
Франция	г-н Дюкло
Греция	г-жа Пападопулу
Филиппины	г-н Баха
Румыния	г-н Думитру
Российская Федерация	г-н Конузин
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

05-45191 (R)

0545191

Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

Приветствия в адрес г-на Джона Болтона, Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы в начале этого заседания передать от имени членов Совета самые искренние и теплые приветствия послу Джону Болтону, новому Постоянному представителю Соединенных Штатов, в связи с началом его работы в Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности. Все мы надеемся на тесное сотрудничество с послом Болтоном в предстоящие месяцы и надеемся также, учитывая его многолетний и богатый опыт и его выдающуюся дипломатическую карьеру, на то, что его вклад в деятельность Совета будет полезным.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ирака, в котором он просит пригласить его для участия в рассмотрении пункта повестки дня Совета. Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н ас-Сумайди (Ирак) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2005/494, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Румынией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов провести голосование по данному проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Бразилия, Китай, Дания, Франция, Греция, Япония, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1618 (2005).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить по мотивам голосования после голосования.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я очень рад, что мой первый день работы в Совете Безопасности ознаменован единодушным принятием этой резолюции, осуждающей терроризм в Ираке, что является живым подтверждением широкой международной поддержки иракского правительства. Эта поддержка чрезвычайно важна, поскольку Ирак продолжает двигаться вперед в процессе своего перехода в политической области, в области безопасности и экономики.

Эти дни особые, поскольку примерно в это время 15 лет назад Саддам Хусейн развязал неспровоцированную агрессию против Кувейта и были приняты резолюции 660 (1990) и 661 (1990). Вот уже более 15 лет Совет занимается иракским вопросом. Почти весь этот период усилия были направлены на то, чтобы добиться от правительства Ирака позитивных действий. Однако сегодня Совет поддерживает партнерские отношения с новым демократически избранным правительством этой страны.

Что касается меня лично, то в августе 1990 года я занимал должность помощника государственного секретаря по международным организациям. Я приложил немало усилий для обеспечения развития мирного и демократического Ирака. Мы приближаемся к завершению этого процесса, и предстоящие месяцы будут решающими.

Ирак быстрыми темпами приближается к еще одному важному этапу своего переходного периода — завершению к 15 августа работы над проектом конституции. В преддверии этого события иракское правительство заявило о своей готовности соблюсти сроки проведения — 15 октября для референдума и 15 декабря для выборов, — установленные в Законе о государственном управлении Ираком на переходный период и одобренные резолюцией 1546 (2004) Совета Безопасности. Важно, чтобы этот процесс носил открытый, массовый и гласный характер.

Иракский народ продолжает демонстрировать мужество, которому мы были свидетелями на протяжении всего переходного процесса, особенно 30 января, когда миллионы иракцев приняли участие в первых демократических национальных выборах в Ираке. Несмотря на доставшееся от Саддама Хусейна наследие многолетних войн и угнетения, иракский народ преисполнен решимости строить новую жизнь. Иракцы продолжают работать над новой конституцией и готовятся к проведению новых выборов, невзирая на продолжающиеся террористические нападения и угрозы нападений.

Эта резолюция важна и потому, что свидетельствует о том, что Ирак сталкивается с той же транснациональной угрозой терроризма, что и другие страны во многих регионах мира. В этой резолюции подчеркивается необходимость сотрудничества между всеми государствами-членами в целях недопущения передачи оружия террористам в Ираке и финансирования.

Мы призываем правительства Сирии и Ирана выполнить свои обязательства и оказать помощь Ираку в соответствии с этой резолюцией и другими соответствующими резолюциями, включая резолюцию 1546 (2004), а также выполнить свои обещания по оказанию поддержки в обеспечении стабильности в Ираке, взятые ими на конференции соседних государств Ирака.

Мы призываем всех иракцев отвергнуть насилие и поддержать переходный процесс, который носит открытый, массовый и гласный характер.

Конструктивный диалог, на основе которого был разработан этот текст, является еще одним свидетельством твердой решимости Организации Объединенных Наций общими усилиями добиваться создания демократического, безопасного и процветающего Ирака и обеспечения прочного и долговременного благополучия и безопасности его народа.

И последнее, мы настоятельно призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций, прежде всего арабские государства, выступить в поддержку иракского народа в этот критически важный для него период создания конституционных структур представительного правительства.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы сказать, что я искренне рад приветствовать нового Постоянного представителя Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций посла Джона Болтона. Хочу заверить его в нашей полной готовности работать с ним в тесном сотрудничестве, в открытом и конструктивном духе.

Алжир голосовал за резолюцию по Ираку, поскольку она является своевременным ответом на участившиеся террористические акты насилия в Ираке и во всем мире. Учитывая, что данная резолюция в первую очередь касается Ирака, моя страна, как и все другие члены Совета, не может не осудить самым решительным образом возмутительные нападения, совершаемые там ежедневно, которые приводят к смерти сотен ни в чем не повинных людей, в том числе детей, дипломатов и даже журналистов.

Согласно Уставу на Совете Безопасности лежит обязанность бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях самым решительным образом до полного его искоренения, в том числе путем устранения его первопричин. Все государства-члены также обязаны активно и эффективно сотрудничать в усилиях, направленных на борьбу с терроризмом.

Борьба с терроризмом в Ираке должна сопровождаться более активными усилиями по завершению политического процесса и осуществлению пе-

рехода, который позволит этой братской стране полностью восстановить свой суверенитет и в то же время обеспечить единство и территориальную целостность. В этой связи чрезвычайно важно, чтобы работа над проектом конституции была завершена на основе принципа всеохватности и с соблюдением установленных сроков и чтобы он был представлен Национальной переходной ассамблее и впоследствии иракскому народу для одобрения.

Алжир, который совсем недавно потерял двух своих храбрых сыновей, служивших делу мира в Ираке, будет продолжать оказывать помощь иракскому народу в это трудное для него время, а также поддерживать политический процесс, который позволит ему вновь встать на путь мира, стабильности и прогресса, к чему он столь упорно стремится, и вновь занять свое место в мире, восстановив свою независимость и достоинство.

Г-н Дюкло (Франция) (*говорит по-французски*): Позвольте и мне присоединиться к словам приветствия в адрес нового Постоянного представителя Соединенных Штатов посла Болтона. Я заверяю его в готовности моей делегации тесно сотрудничать с ним, как мы по традиции всегда сотрудничали с Миссией Соединенных Штатов.

Франция безоговорочно поддержала только что принятую резолюцию. Мы решительно осуждаем террористические нападения, почти ежедневно совершаемые в Ираке. Совет Безопасности играет свою роль, реагируя на эти не имеющие оправдания акты, представляющие угрозу миру и безопасности. Необходимо вести беспощадную и самую решительную борьбу с терроризмом и в Ираке, и в других районах мира.

Франция хотела бы вновь заявить, что, по нашему убеждению, только политическое решение на основе резолюции 1546 (2004) может открыть для Ирака перспективы установления мира и стабильности. Такое политическое решение должно быть основано на национальном примирении, отрицании всех форм дискриминации и участии всех иракцев в переходном процессе.

В этой связи чрезвычайно важно обеспечить, чтобы до вынесения проекта конституции на голосование в Национальной переходной Ассамблее и, впоследствии, на всенародный референдум по нему был достигнут консенсус среди всех сегментов населения Ирака в рамках Комиссии по разработке конституции.

Франция подтверждает свою полную поддержку политического процесса в Ираке, а также свою решимость оказывать помощь народу Ирака в этот трудный переходный период.

Г-н Майораль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне приветствовать посла Джона Болтона. Хочу заверить его в готовности моей делегации сотрудничать с ним и его делегацией, что мы всегда делали с тех пор, как стали членами Совета Безопасности.

Моя делегация проголосовала за резолюцию, представленную Соединенным Королевством и Соединенными Штатами, поскольку Аргентина самым решительным образом и безоговорочно осуждала и осуждает все террористические нападения, совершенные в Ираке, в результате которых погибло большое число ни в чем не повинных мирных жителей, в том числе детей. В этой связи я хочу еще раз выразить от имени народа и правительства Аргентины соболезнования всем семьям жертв этих жестоких нападений.

Мы также подтверждаем недопустимость нападений на сотрудников иностранных дипломатических представительств, аккредитованных в Ираке, и вновь выражаем наши соболезнования правительствам Алжира и Египта в связи с недавними убийствами их дипломатов в Багдаде.

Мы вновь заявляем, что не может быть никаких оправданий террористическим актам и что необходимо привлечь к судебной ответственности тех, кто организует и совершает эти акты. Международное сообщество призвано сотрудничать в этих усилиях в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и другими соответствующими международными обязательствами.

Мы также считаем, что для успеха политического процесса в Ираке необходимо, чтобы он был как можно более всеобъемлющим и чтобы все секторы иракского общества — политические, этнические и религиозные — присоединились к подлинному диалогу, что содействовало бы достижению национального примирения в этой стране.

В заключение я хотел бы также отметить, что в условиях нашей борьбы с терроризмом мы не должны упускать из виду необходимость уважения

прав мирного населения. В этой связи моя страна призывает все силы, занимающиеся обеспечением безопасности в Ираке, предпринимать все необходимые меры предосторожности для обеспечения постоянной защиты мирных жителей с точки зрения соблюдения прав человека и норм международного гуманитарного права.

Сэр Эмир Джоунз Парри (*говорит по-английски*): Я также хотел бы присоединиться к коллегам и поприветствовать г-на Болтона. Соединенное Королевство рассчитывает на тесное сотрудничество с ним.

Соединенное Королевство приветствует сегодняшнюю резолюцию. Как и подобает, Совет Безопасности безоговорочно и самым решительным образом осудил недавние террористические нападения, совершенные в Ираке. Эти и предшествовавшие им нападения, нацеленные и совершенные против сотен мирных жителей, являются поистине циничными и ужасающими.

В только что принятой нами резолюции содержится новый призыв ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций не допускать перемещения террористов, передачи им оружия, оказания финансовой и иной поддержки и вновь подчеркивается важность роли стран региона — особенно соседних с Ираком стран — в этом плане. В частности, Сирия и Иран могут и должны сделать больше. Нет оправдания странам, которые остаются безразличными к этим актам массового убийства. Нет оправдания тем, кто поддерживает этих безжалостных террористов.

Несмотря на эти нападения, многие мужественные иракцы продолжают свои усилия по продвижению вперед мирного политического процесса и по разработке новой конституции в ходе мероприятий по подготовке к проведению всеобщих выборов на основе конституции. Международное сообщество должно и, уверен, будет поддерживать их в этих усилиях, поощряя национальный диалог, контакты и политический процесс, в которых все иракцы могли бы принять участие в спокойной обстановке. Со своей стороны, мы должны сделать все возможное, чтобы поддержать этот процесс и обеспечить соблюдение недавно утвержденных сроков проведения этого конституционального мероприятия.

Г-н Конузин (Российская Федерация): Я приветствую посла Болтона в качестве Постоянного представителя Соединенных Штатов в Организации Объединенных Наций. Будем готовы активно сотрудничать с ним в Совете Безопасности и в других органах Организации.

Россия проголосовала в поддержку резолюции 1618 (2005) по террористической активности в Ираке. Мы исходим из того, что любое насилие в отношении мирного населения является преступлением, которое не может иметь никакого оправдания. Вновь хотели бы выразить соболезнования иракцам, потерявшим своих близких в результате террористических вылазок, алжирским и египетским коллегам, чьи товарищи стали жертвами преступников, прикрывающихся религиозно-политическими лозунгами.

Удовлетворены тем, что в принятую резолюцию были включены положения с осуждением убийств дипломатов и призывом к обеспечению защиты всего иностранного гражданского персонала. Организаторы, спонсоры и исполнители этих бесчеловечных злодеяний должны понести самое суровое наказание.

В условиях жестокой войны с террористами особо хотели бы сказать о недопустимости предоставления им трибуны в средствах массовой информации для распространения своих взглядов. Можно абстрактно рассуждать о свободе слова и праве на распространение информации, однако это право не безгранично. В большинстве стран мира запрещена пропаганда войны, неравенства между людьми, дискриминации по различным признакам, имеются и другие ограничения. Столь же ответственно надо подходить к возможности пропаганды идеологии и практики терроризма, являющегося не менее опасным феноменом. По-человечески недостойно коммерческое искушение рекламы кровавых бандитов, которая оскорбляет память погибших и приносит дополнительную боль и страдания их близким.

Ситуацию в Ираке нельзя сводить только к необходимости борьбы с международным терроризмом. Бескомпромиссное противодействие терроризму — от кого бы эта угроза ни исходила — является одной из первостепенных обязанностей Совета Безопасности. Решить эту задачу применительно к Ираку можно только предпринимая комплексные усилия в общем иракском контексте. Совершаемые

сегодня террористами преступления — это часть проблем, которые приходится преодолевать иракскому народу на пути к политическому урегулированию. Достижение национального примирения является важнейшим ключом к ликвидации террористических угроз в отношении этого государства. Насущно необходимо найти справедливое политическое решение вопроса об адекватном участии в управлении государством всех политических сил страны и проживающих на ее территории этнических и религиозных групп.

Следует согласовать основополагающие принципы, которые должны лечь в основу будущей конституции и государственного устройства страны. При этом новый основной закон должен быть приемлем для всех иракцев и исключать любые формы дискриминации. Надо достичь понимания о сроках и условиях вывода всех иностранных войск с территории Ирака, вернув к жизни при этом дееспособные национальные силовые структуры страны. Без решения этих вопросов причины продолжения террористической активности в Ираке не будут устранены. Россия не раз выступала с инициативами, направленными на содействие иракскому политическому урегулированию. Они сохраняют свою актуальность.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим делегациям и от всей души поприветствовать посла Джона Болтона.

Делегация Бразилии самым решительным образом осуждает террористические акты, совершаемые в Ираке. Никакими мотивами нельзя оправдать убийства гражданских лиц, совершаемые на ежедневной основе. Мы выражаем глубокие соболезнования семьям погибших, народу и правительству Ирака. Бразилия разделяет их боль, ведь мы потеряли Сержиу Виейру ди Меллу, который погиб во время жестокого нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде почти два года назад. В настоящее время правительство Бразилии прилагает дополнительные усилия по поиску инженера Жуана Жозе Васконселуша, который был похищен в январе текущего года. В только что принятой резолюции отражена наша обеспокоенность по поводу безопасности иностранных дипломатов, сотрудников Организации Объединенных Наций и другого иностранного гражданского персонала, работающих в Ираке.

Успешное завершение переходного периода после проведения референдума по вопросу о постоянной конституции и выборов нового правительства может привести к созданию условий, которые позволят иракскому народу окончательно порвать с прошлым и приступить к строительству нового будущего. Необходимо направить все силы на успешное продвижение вперед жизненно важного политического процесса. Все стороны в Ираке несут ответственность за предотвращение тупиковой ситуации на данном этапе, создание которой означало бы лишь увековечение обстановки отсутствия стабильности, кровопролития и страданий.

Осуществление этой ответственности связано с необходимостью добиться того, чтобы политический процесс носил массовый и гласный характер. Эта задача стоит перед обеими сторонами, а именно и перед теми, кто принимает участие в этом процессе и должен отстаивать более широкие интересы общества и обеспечивать участие в принятии решений, и перед теми, кто решил не участвовать в данном процессе и призван сложить оружие или преодолеть безразличие и включиться в процесс.

Правительство Бразилии подчеркивает право иракского народа самому определять свое политическое будущее. Необходимо построить независимый, суверенный и демократический Ирак на основе примирения и единства. Это единственный способ отстоять важные национальные интересы и добиться того, чтобы Ирак вновь смог встать на ноги.

Г-н Чэн Цзинье (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего делегация Китая хотела бы поприветствовать посла Болтона. Мы надеемся на продолжение сотрудничества с делегацией Соединенных Штатов.

Делегация Китая решительно осуждает серию террористических нападений, совершенных недавно в Ираке. Мы хотели бы выразить глубочайшее сочувствие и соболезнования жертвам этих нападений, их семьям, а также правительству и народу Ирака.

Для поддержания безопасности и стабильности в Ираке очень важно обеспечить беспрепятственное развитие нынешнего политического процесса в стране. Мы надеемся, что соответствующие стороны смогут удвоить свои усилия и примут все возможные меры для улучшения нынешней ситуации в области безопасности на местах.

Мы также с большим вниманием и обеспокоенностью следим за развитием политического процесса в Ираке и считаем, что стороны, действующие в этой стране, смогут действовать исходя из долгосрочных интересов иракского народа, будут укреплять единство и смогут преодолеть свои разногласия, с тем чтобы работа над конституцией была завершена в соответствии с намеченным графиком.

Г-н Думитру (Румыния) (*говорит по-английски*): От имени делегации Румынии в Совете Безопасности я имею честь от всей души приветствовать нового Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций посла Джона Болтона. Мы намерены продолжать тесно сотрудничать с делегацией Соединенных Штатов в следующие пять месяцев, после чего заканчивается срок работы Румынии в этом органе.

В последнее время в Ираке увеличилось число вызывающих тревогу и обеспокоенность террористических актов. Можно с уверенностью констатировать, что эти жуткие нападения достигли уровня так называемой критической массы, поэтому Совет должен принять срочные меры. Важно, чтобы Совет решительно осудил подобные акты и заявил о солидарности с народом Ирака перед лицом этой угрозы.

Именно поэтому наша страна, которая активно участвует в усилиях по стабилизации обстановки в Ираке и обеспечению успешного политического перехода в этой многострадальной стране, решила выступить соавтором этой резолюции. На наш взгляд, данная резолюция является своевременным шагом по пути к активизации деятельности Совета Безопасности в отношении одного из важнейших пунктов его повестки дня. Она также представляет собой надлежащий ответ на официальную просьбу законного правительства Ирака. Поскольку Румыния будет продолжать принимать участие в прилагаемых международным сообществом усилиях по оказанию помощи Ираку, мы надеемся на выполнение в полном объеме данной резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Японии.

Япония приветствует единогласное принятие резолюции 1618 (2005), что свидетельствует о твердой решимости Совета осудить терроризм и сделать все возможное для предотвращения дальнейших террористических актов в Ираке, а также в других странах и регионах. В частности, Япония надеется на то, что, несмотря на трагическую гибель Миджбиля Шейха Исы и Дамина Хусейна Убайди, конституционный процесс в Ираке будет продолжаться, с тем чтобы политический процесс, как подчеркивается в резолюции 1546 (2004), мог продвигаться вперед в интересах достижения цели скорейшего построения стабильного и мирного Ирака.

А сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета Безопасности.

Слово имеет представитель Ирака.

Г-н Сумайди (Ирак) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и поблагодарить Вашего предшественника на этом посту Постоянного представителя Греции за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце. Я хочу также поздравить посла Джона Болтона, который приступил к исполнению своих обязанностей в Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что мы будем тесно сотрудничать с ним.

Я должен поблагодарить Совет Безопасности за предоставленную мне возможность еще раз выступить по этому вопросу.

Сегодня Совет Безопасности занял единую позицию по вопросу, который непосредственно связан с его функциями, полномочиями и ответственностью, как предусматривается в статье 24 Устава Организации Объединенных Наций, а именно по вопросу о мире и безопасности. Поступая таким образом, Совет действует, как гласит вышеупомянутая статья, от имени всех государств-членов, то есть от имени международного сообщества.

Терроризм представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности. Мы могли убедиться в том, что эта угроза повлекла за собой смертоносные последствия в Бейруте, Нью-Йорке, Вашингтоне, О.К., Найроби, Беслане, Мадриде, на острове Бали, в Адене, Карачи, Эр-Рияде, Дели, Касабланке, Стамбуле, Лондоне, Шарм-эш-Шейхе и других точках планеты. Но

нигде эта угроза не носит столь опасного и постоянного характера, как в сегодняшнем Ираке.

Ирак платит своей кровью и богатством: кровью своих ни в чем не повинных граждан и богатством, в котором мы остро нуждаемся для восстановления страны и преодоления последствий, которые влечет за собой борьба с этим современным многоликим чудовищем, которое распространяется по всему миру и которое после Афганистана укоренилось в Ираке. Ирак несет на себе всю тяжесть этой мировой угрозы, и сейчас международное сообщество должно поддержать нашу страну. Я хочу поблагодарить Совет Безопасности, который является гарантом международного мира и безопасности, за то, что он занял эту достойную позицию.

Иракцы, как и жители Лондона, подвергаясь при этом неизмеримо большим угрозам и страданиям, противостоят террористам и идут вперед, как они и должны это делать, по пути строительства своей жизни, своих новых демократических институтов и своей страны. Сегодня их может отчасти утешить только тот факт, что в этом противостоянии они далеко не одиноки.

Есть те, кто утверждает, что терроризм обрушился сейчас на Ирак по причине его оккупации; что было бы лучше, если бы не было военных действий по свержению Саддама Хусейна и его режима, каким бы отвратительным он ни был; что было бы лучше не трогать спящую собаку. Это нонсенс. Это вывернутая наизнанку логика, обращенная к тем, кто по каким-либо личным причинам не желает смотреть правде в глаза. Это логика, согласно которой врач виновен в заболевании, а жертва — в нападении.

Вместе с тем я не хотел бы копаться в прошлом и приводить аргументы за военные действия в Ираке и против них, хотя я хотел бы, если бы была готовность меня выслушать, энергично защитить действия, направленные на освобождение иракского народа от рабства и обеспечение ему возможности впервые свободно выразить свою волю и строить с гордостью и достоинством свое будущее, которого он заслуживает.

Мы не говорим здесь об обычных разногласиях. Новый Ирак широко открыт для всех его граждан и для выражения их мнений и позиций. Мы заслушиваем их, свободно выражающих свои мнения, каждый день, как это было, например, в день выборов в январе, когда это сделали миллионы людей. Оживленные дискуссии идут и сейчас, когда мы обсуждаем конституцию и будущее нашей страны. Не только приветствуются, но и активно поддерживаются и поощряются все мнения, причем мнения даже тех, у кого есть серьезные опасения в отношении нынешней политической обстановки в Ираке. Однако здесь не идет речь о терроризме. Терроризм — это принуждение и запугивание людей. Он связан с ограничением выбора и подрывом прав человека, унижением достоинства людей и уничтожением всех дорогих нашему сердцу ценностей.

Генеральный секретарь справедливо заметил в пункте 87 своего доклада «При большей свободе» (A/59/2005), что

> «Терроризм — это угроза для всего, за что выступает Организация Объединенных Наций: уважение прав человека, верховенство права, защита гражданского населения, терпимость в отношениях между народами и между государствами и мирное урегулирование конфликтов».

Сталкиваясь с такой угрозой, что мы должны делать? Практическое слово здесь — «делать». Недостаточно осудить терроризм, хотя это первый главный шаг. Мы должны идти дальше и понять его характер, противостоять ему на всех уровнях и победить его. Это задача, которую легче сформулировать, чем выполнить, как нам известно, но ее надо выполнять, поскольку других приемлемых альтернатив нет.

Сейчас встают следующие связанные с этим вопросы: что такое терроризм? Что лежит в основе терроризма? Чего хотят террористы? Предлагают ли они альтернативу, которую можно рассмотреть? И можно ли что-либо сделать — или не сделать — для того, чтобы умиротворить их, смягчить их жажду мести и насилия?

Насколько мне известно, наша Организация до сих пор не дала всеобъемлющего определения терроризму. Одни имеют тенденцию путать борьбу за самоопределение с терроризмом и стирать грань между ними. Однако мы знаем, что никакая борьба за независимость и самоопределение не должна быть направлена против своего собственного народа, своих систем водоснабжения и электроснабжения, своих собственных больниц, своих нефтепроводов, против гуманитарного персонала, рискую-

щего своей жизнью ради оказания помощи их народу, против соблюдающих нейтралитет сотрудников Организации Объединенных Наций, иностранных дипломатов, детей, парикмахеров за то, что они бреют бороды, женщин за то, что они ходят с непокрытой головой, против строителей и инженеров, занимающихся ремонтом школ и мостов, против тех, кто посещает рестораны, просто за то, что они идут туда поесть вместе со своими семьями. Не так уж просто дать определение терроризму, по меньшей мере, его основному сегменту. Следует приложить решительные усилия для того, чтобы согласовать такое определение.

По сути, террористы — это люди, которые хотят изменить мир и верят в то, что насилие против мирных граждан — а порой против них самих — является самым эффективным средством для достижения их цели. Мы должны решительно и сообща отвергнуть эту концепцию, которая узаконивает такое насилие, независимо от того, в каком направлении они хотят изменить мир. Ибо если мы смиримся с такой концепцией, то нигде не может быть мира и безопасности.

В случае с Ираком террористы и их пособники зачастую заявляют, что они хотят, чтобы иностранные силы покинули его территорию. Однако все, что они делают, ведет как раз к обратному. Их действия продолжают служить главным оправданием для дальнейшего присутствия иностранных сил. У терроризма есть свои собственные структуры: поверхностная и привлекательная идеология, финансовая поддержка, наемники, линии связи, линии снабжения, безопасное жилье, средства для запугивания и принуждения, дезинформация, пропаганда, пособники и союзники, как отдельные люди, так и институты и государства, которые, по их мнению, получают выгоду от их деятельности. Он имеет тенденцию разрастаться, подобно бактериям в благоприятной для них обстановке, и влечет за собой последствия в виде сочетания невежества, беспомощной и неправомерной мировой позиции, чувства ущербности и культуры насилия, преступности и смерти.

Необходимо обратиться ко многим источникам для изучения и анализа терроризма и, в частности, такого явления, как террористы-самоубийцы. Их выпестуют в беспрецедентных масштабах. Мы должны изучить источники распространения этого явления, структуру, которая его поддерживает, и систематически ее демонтировать. Мы должны также предпринять практические шаги, с тем чтобы не допускать поощрения и восхваления террористов в средствах массовой информации. Ясно, что эти усилия намного масштабнее, чем усилия, которые может предпринять отдельно взятая страна, и что они требуют развития международного сотрудничества; этим и объясняется важность этой резолюции.

Возвращаясь к своей стране, я хотел бы заметить, что в Багдаде вряд ли найдется хотя бы одна семья, которая прямо или косвенно не пала бы жертвой актов терроризма. Я лично потерял несколько дорогих друзей, в том числе своих коллег, членов Руководящего совета, в том числе Акилу аль-Хашими, который участвовал в работе Совета Безопасности в 2003 году; Иззуддина Салима, который был Председателем Руководящего совета в то время; борца за права женщин Амаль Мамалши; заместителя министра иностранных дел Бассама Куббу. Эти и другие жертвы — все они прекрасные люди — были патриотами, которые служили своему народу и своей стране. В каждом случае, когда я преодолевал чувство утраты, мне на ум приходили две мысли: первая, что я жив милостью Бога и должен продолжать борьбу, и, вторая, что мы не должны уступать убийцам, несмотря ни на что. Мы должны быть сильными.

Мы будем сильными. С вашей коллективной помощью мы победим этих торговцев смертью и разрушителей и построим страну, которой будем гордиться.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов, Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 50 м.